



Three Refuges and Five Precepts Application Form

皈依日期 Date of Taking Refuge	(MM/ DD/YYYY)	電腦編號 Computer No	法名 Dharma Name
代說皈依法師 Venerable Giving the Refuge		皈依地點 Venue of Taking Refuge	

(※以上虛線部分由負責單位人員填寫) (※dotted box to be completed by the organizer)

◎為資料建檔及提供後續關懷與服務之用，有*之欄位請務必填寫 (Please answer your personal details; * must be completed; please write in block capitals)

* 姓名 Name (in upper case)	Last name	* 身分證/護照 字號末 4 碼 Id or passport numbers (last four digits only)			
	First name	國籍 Nationality			
* 出生年月日 date of Birth	(MM/ DD/YYYY) / /	* 性別 Gender	<input type="checkbox"/> Male 男	<input type="checkbox"/> Female 女	

◎必要時，將以電話聯絡活動訊息，請務必至少選擇兩項填寫，以免造成訊息的遺漏。(If necessary, organizer will call to inform you the latest updates. Please provide at least two methods of contact)

電話(公) Telephone (Office)	() Ext.	手機號碼 Cell Phone No.	
電話(宅) Telephone (Home)	()	電子郵件 信箱 E-Mail	
通訊地址 Postal Address			郵遞區號 Zip Code
戶籍地址 Permanent Address			郵遞區號 Zip Code
教育程度 Education	<input type="checkbox"/> 國小(含)以下 (elementary school or below) <input type="checkbox"/> 中學 (Secondary School) <input type="checkbox"/> 大學/專科 (University/College) <input type="checkbox"/> 碩士 (Master) <input type="checkbox"/> 博士及博士以上 (Doctorate)	專業領域 Major Field of Study	
服務機關 Employment	職位名稱 Title of Position		
Where did you hear about us? 您由何處得知皈依訊息?			

Please turn overleaf for Notice of Collection, Processing and Use of Personal Data

Notice of Collection, Processing and Use of Personal Data

個人資料蒐集處理利用告知與同意書

We welcome your participation in the activities/courses held by the Dharma Drum Mountain Organization.* According to article 8 of the Personal Data Protection Act of the Republic of China (Taiwan), we hereby notify you of the following statements regarding the collection, processing and use of your personal data. Please read the statements patiently. Thank you for your cooperation.

歡迎您參與法鼓山體系舉辦之活動/課程。根據中華民國（臺灣）個人資料保護法第八條規定，謹在此告知您下列有關蒐集、處理、利用您個人資料之事項，請耐心閱讀。感謝您的合作。

1. Purpose of collection of personal data:

For the promotion of Buddhism, as well as educational, learning, caring and service purposes.

蒐集個人資料之目的：為推廣佛學，以及教育、學習、關懷照顧，與服務之目的。

2. Types of personal data to be collected:

Name, ID numbers, contact details, etc.; please refer to the attached form.

姓名、身分證件編號，聯絡資訊等；請詳見所附表件

3. Period, method, and area of use of your personal data, and authorized users:

(1) Period of use: permanently, in order to provide you with constant care and service;

(2) Method of use: computerized and manual processing and use;

(3) Area of use: domestic and overseas areas where the Dharma Drum

Mountain Organization and other organizations or entities cooperating with the Dharma Drum Mountain Organization regarding charitable services and promotion of Buddhism have their establishment;

(4) Authorized user: all domestic and overseas institutions, entities, and

affiliates inside the Dharma Drum Mountain Organization, as well as other domestic and overseas organizations or entities cooperating with the Dharma Drum Mountain Organization regarding charitable services and promotion of Buddhism.

利用您個人資料的期間、方式、地區，以及有權利用者

(1) 利用期間：持續利用，以便提供您持續地關懷與服務

(2) 利用方式：電腦化與人工處理利用

(3) 利用地區：法鼓山體系所在之國內外各地區，及與法鼓山體系於慈善救濟、佛法弘揚有互動之團體、機構所在地區。

(4) 有權利用者：國內外法鼓山體系中各單位、團體，及與法鼓山體系於慈善救濟、佛法弘揚有互動之團體、機構。

4. With regard to your personal data collected by the Dharma Drum Mountain Organization, you retain the following rights:

(1) To enquire about, browse, ask for copy of your personal data;

(2) To make supplement or correction to your personal data;

(3) To demand the cease of collection, processing and using of your personal data, as well as deletion of it.

針對法鼓山體系所蒐集您的個人資料，您保有下列權利：

- (1) 查詢、請求閱覽或請求提供複製本。
- (2) 請求補充或更正。
- (3) 請求停止蒐集、處理或運用，並可請求刪除。

5. It is at your option to provide personal data or not. If you refuse to provide personal data, the Dharma Drum Mountain Organization might not be able to serve you.

您有權決定是否提供個人資料。若您拒絕提供個人資料，法鼓山體系可能無法為您提供服務

*The Dharma Drum Mountain Organization includes: Dharma Drum Mountain Buddhist Foundation, Dharma Drum Mountain Social Welfare and Charity Foundation, Dharma Drum Mountain Culture and Educational Foundation, Dharma Drum Humanities and Social Improvement Foundation, Dharma Drum Mountain Great-Love Culture and Educational Foundation, Sheng Yen Education Foundation, Chung-Hwa Institute of Buddhist Studies, Nung Chan Monastery, Chung-Hwa Institute of Buddhist Culture, Yunlai Monastery, Tiannan Monastery, Zhaiming Monastery, Dehua Monastery, Yunji Monastery, Ziyun Monastery, Xinxing Monastery, and other domestic and overseas branch practice centers and groups.

(法鼓山體系包括：法鼓山佛教基金會、法鼓山社會福利慈善事業基金會、法鼓山文教基金會、法鼓山人文社會基金會、法鼓山大愛文教基金會、聖嚴教育基金會、中華佛學研究所、農禪寺、文化館、雲來寺、天南寺、齋明寺、德華寺、雲集寺、南天台紫雲寺、信行寺及其他國內外分支道場、團體等。)

I fully understand the content of the above notice and hereby consent to the collection, processing and use of my personal data by the Dharma Drum Mountain Organization
我完全瞭解以上告知內容並在此同意法鼓山體系對本人之個人資料進行蒐集、處理與利用

Signature of the applicant: _____
申請人簽章：

*Signature of the legal representative of the applicant:

申請人之法定代理人簽章

Date: _____
日期：

*This application must be completed by the consentor. If the consentor is below the age of 20 or is declared incompetent by a court of law, signature from legal representative is required. (In the event the consentor fails to sign personally, he/she shall bear all legal consequences).
本同意書須由同意人親簽，若同意人未滿 20 歲或無完全行為能力，須經法定代理人一併簽名。(若非本人親簽，後續法律問題，請自行負責)